

FLOS



## TAB T LED

DESIGN BY EDWARD BARBER & JAY OSGERBY

&lt;IT&gt;

## ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED IMPIEGO

### ATTENZIONE!

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego; è pertanto necessario conservarle.

### AVVERTENZE:

- All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.
- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. FLOS declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
- Se il cavo flessibile si danneggia, deve essere sostituito da FLOS o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.
- L'apparecchio è esente dal rischio di emissione fotobiologica;
- **La sorgente luminosa non può essere sostituita dal cliente. Per informazioni contattare FLOS.**
- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.

### DATI TECNICI

5 LED. 1W (5W totali)

### ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone.
- **Attenzione:** non utilizzare alcool o solventi.

&lt;GB&gt;

## INSTRUCTION FOR CORRECT INSTALLATION AND USE

### WARNING!

The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both installation and use. Please retain these instructions safety.

### REMARKS:

- When installing and whenever acting on the appliance, ensure that the power supply has been switched off.
- The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. FLOS declines all responsibility for products that are modified.
- Should the external trailing cable get damaged,it must be replaced by FLOS or by qualified personnel in order to avoid any danger.
- The device carries no risk of photobiological emissions.
- **The light source cannot be replaced by the customer. Contact FLOS for information.**
- The symbol  shown on the device indicates that the product must be thrown out in a different manner than with the urban trashes.

### TECHNICAL DATA

5 LED. 1W (5W Total).

### CLEANING INSTRUCTIONS

- Use only a soft cloth to clean the appliance, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt
- **Warning:** do not use alcohol or other solvents.

## <DE> INSTALLATION - UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN

### ACHTUNG!

Wir garantieren nur dann für die Sicherheit der Leuchte, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch genau beachtet werden. Es ist daher ratsam, sie aufzubewahren.

### BERECKUNGEN:

- Bei der Installation und bei Eingriffen an der Leuchte ist sicherzustellen, daß die Anlage vom Netz abgeschaltet ist.
- Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geoeffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden. FLOS lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.
- Falls das flexible äuferre Kabel beschädigt wird, muß es von FLOS oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät ist frei von photobiologischen Emissionsgefahren.
- **Die Leuchtkette kann nicht vom Kunden ausgewechselt werden. Für Informationen bitte FLOS kontaktieren.**
- Das auf dem Gerät wiedergegebene Symbol  zeigt an, dass das Produkt getrennt vom Stadtmüll entsorgt werden muss.

### TECHNISCHE DATEN

5 LED. 1W (5W insgesamt).

### REINIGUNGSVORSCHRIFTEN

- Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschlieplich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man diese mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten.
- **Achtung:** Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.

## <FR> INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

### ATTENTION!

La sûreté de cet appareil est garantie uniquement si l'on respecte ces instructions soit en phase d'installation soit pendant l'utilisation; il faut donc les conserver.

### NOTICES:

- Au moment de l'installation et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée.
- L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque maniere que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. FLOS décline toute responsabilité pour les produits modifiés.
- Si le cordon flexible externe est endommagé, il doit être remplacé par FLOS ou par le personnel qualifié afin d'éviter des dangers.
- L'appareil ne présente aucun risque photobiologique.
- **La source lumineuse ne peut pas être substituée par le client. Pour obtenir des informations, contacter la société FLOS.**
- Le symbole  reporté sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé d'une autre façon que celle avec les déchets urbains.

### DONNEES TECHNIQUES

5 LED. 1W (5W au total).

### INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

- Pour le nettoyage de l'appareil utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces.
- **Attention:** ne pas utiliser d'alcool ou solvents.

&lt;ES&gt;

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO

### ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

### ADVERTENCIA:

- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
- Si el cable externo se estropie, debe ser sustituido por FLOS o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones peligrosas.
- El aparato no presenta ningún riesgo fotobiológico.
- **La fuente lumínosa no puede ser sustituida por el cliente. Para más informaciones, ponerse en contacto con FLOS.**
- El símbolo  marcado en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

### DATOS TECNICOS

5 LED. 1W (5W totales).

### INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO

- Para la limpieza del aparato, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro.
- **Advertencia:** no emplear alcohol ni disolventes.

&lt;PT&gt;

## ISTRUÇÕES INSTALAÇÃO E USO

### ATENÇÃO!

A segurança do aparelho é garantida somente se respeitarmos as instruções tanto na fase de instalação como na de uso; portanto é necessário conservar tais instruções.

### ADVERTÊNCIA:

- Quando se instala e cada vez que se mexe no aparelho, ter a certeza que foi desligado da tensão de alimentação.
- De forma alguma o aparelho deve ser modificado ou alterado, toda e qualquer modificação pode comprometer a segurança tornando o aparelho perigosos. FLOS declina toda e qualquer responsabilidade pelos produtos modificados.
- Se o cabo flexível está danificado, deve ser substituído pela FLOS ou por pessoal qualificado para evitar qualquer perigo.
- O aparelho está livre do risco de emissão fotobiológica.
- **A fonte luminosa não pode ser substituída pelo cliente. Para maiores informações contactar FLOS.**
- O símbolo  indicado no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferenciada em relação ao lixo urbano.

### DADOS TÉCNICOS

5 LED. 1W (5W totais).

### INSTRUÇÕES PARA A LIMPEZA DO APARELHO

- Para limpeza do aparelho utilizar exclusivamente um tecido macio eventualmente úmido com água e sabão ou detergente neutro para a sujeira mais difícil.
- **Atenção:** não utilizar álcool ou solventes.

&lt;RUS&gt;

## ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ПРИМЕНЕНИЮ

**ВНИМАНИЕ!**

Надёжность устройства гарантируется только при соблюдении данных инструкций, как в фазе монтажа, так и при применении, поэтому необходимо обеспечить их сохранность.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:**

- В момент установки и каждый раз при проведении работ с устройством, убедиться в снятии напряжения питания.
- Устройство не может изменяться или разбираться, любые изменения могут нарушить надёжность, делая его опасным. FLOS не несёт ответственность за изменённую продукцию.
- При повреждении гибкого кабеля он должен заменяться FLOS или квалифицированным персоналом в целях предотвращения опасности.
- Устройство не обладает риском фотобиологической эмиссии;
- Источник света не может быть заменен заказчиком. Для получения информации связаться с компанией FLOS.
- Символ  приведенный на устройстве, указывает на то, что данная продукция должна быть переработана отдельно от городских отходов.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

5LED. 1Вт ОБЩ (5Вт ОБЩ).

**ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ УСТРОЙСТВА**

Для очистки устройства использовать только мягкую тряпку, смоченную водой с мылом или нейтральным моющим средством для наиболее стойких загрязнений.

- **Внимание:** Не использовать спирт или другие растворители.

## &lt;J&gt; 取り付けおよびご使用方法

**警告**

安全な器具の取り付けおよびご使用のために、取扱説明書に従って作業を行ってください。また、取扱説明書は必ず保管してください。

**注意**

- 取り付け作業および取り外しや再取り付け時には、必ず電源を切ってください。
- 危険ですので、器具を改造したり、部品を追加・変更して使用しないでください。改造した製品に対しては、FLOSは一切責任を負いません。
- 可とうケーブルが損傷した場合、危険防止のため、必ずFLOS社または有資格者にケーブルの交換を依頼してください。
- 器具は光生物学上の光害リスクはありません。
- 光源はお客様の手でお取り替えいただけません。詳しくはFLOSまでお尋ね下さい。
- 器具上の表示  は、一般ごみと区別して本製品を廃棄しなければならないことを表します。

**技術的な仕様**

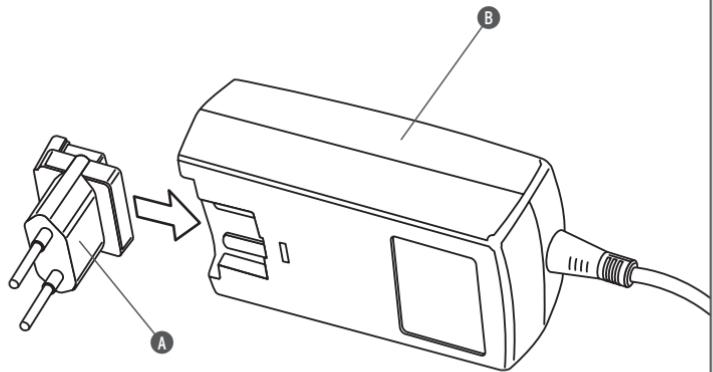
5発光ダイオード 1W (トータル5W)。

**器具の清掃について**

器具の清掃には、柔らかい布を使用してください。落ちにくい汚れは、柔らかい布を石鹼水または薄めた中性洗剤に浸し、十分に絞ってから拭き取ってください。

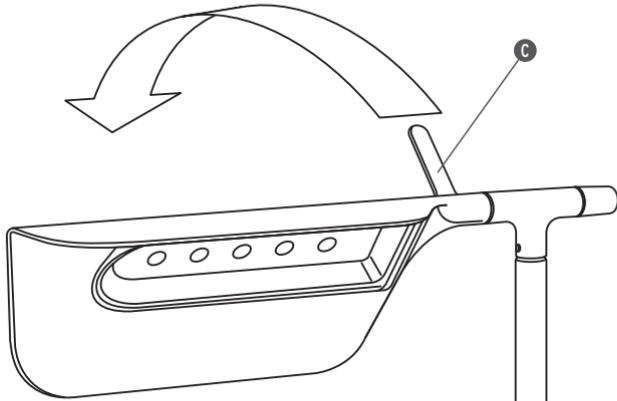
- 注意: アルコールや溶剤などは使用しないでください。

Fig. 1



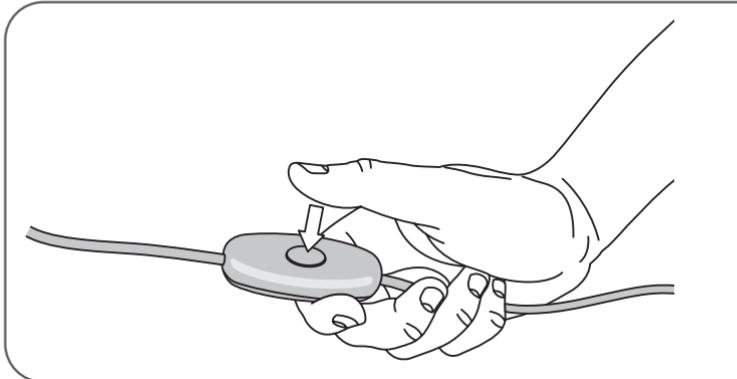
- <IT> Fig.1 Inserire la spina (A) nell'alimentatore (B) utilizzando le apposite guide fino ad avvertire lo scatto di aggancio (utilizzare la tipologia di spina corretta per la regione in cui si installa l'apparecchio).
- <GB> Fig.1 Insert the plug (A) into the feeder unit (B). By using the guides snap it inside its apposite slot (use the correct type of plug for the area in which the device must be installed).
- <DE> Abb.1 Stecker (A) über die vorgesehenen Führungen bis zum Einrasten in das Netzgerät (B) einführen (es ist der in dem entsprechenden Benutzerland des Geräts richtige Steckertyp zu verwenden).
- <FR> Fig.1 Insérer la fiche (A) dans l'alimentateur (B) en utilisant les guides prévus à cet effet jusqu'à l'avertissement du déclic d'accrochage (utiliser la typologie de fiche correcte pour la région dans laquelle l'appareil est installé).
- <ES> Fig.1 Introducir el enchufe (A) en el alimentador (B) utilizando las adecuadas guías hasta que se advierta el golpe de enganche (utilizar la tipología de enchufe correcto para la región donde se instala el aparato).
- <PT> Fig.1 Colocar o pino (A) no alimentador (B) utilizando as guias apropriadas até sentir o engate de acoplamento (utilizar o tipo de pino correcto para a região na qual se instala o aparelho).
- <RUS> Рис.1 Вставить вилку (A) в блок питания (B) при использовании специальных направляющих до щелчка сцепления (использовать вилку соответствующего типа для целей, для которых предназначено устройство).
- <J> 図1. プラグ(A)を電源アダプター(B)にカチッと音が聞こえるまで、しっかりと挿入します(プラグタイプはご利用になる地域に適した物をご利用下さい)。

Fig. 2



- <IT> Fig.2 L'inclinazione della testa dell'apparecchio può essere regolata agendo sulla leva (C) come indicato in figura.
- <GB> Fig.2 The inclination of the head of the apparatus can be adjusted by moving the lever (C) as shown in the figure.
- <DE> Abb.2 Die Kopfnigung des Gerätes kann durch das Verstellen des Hebelns (C), wie in der Abbildung gezeigt, eingestellt werden.
- <FR> Fig.2 L'inclinaison de la tête de l'appareil peut être réglée en agissant sur le levier (C) comme indiqué sur la figure.
- <ES> Fig.2 La inclinación de la cabeza del aparato puede regularse actuando sobre la leva (C) como se indica en la figura.
- <PT> Fig.2 La inclinação da cabeça do aparelho pode ser regulada mexendo na alavanca (C) como indicado na figura.
- <RUS> Рис.2 Наклон головки устройства может быть отрегулирован путём воздействия на рычаг (C) согласно рисунка.
- <J> 図2. 器具頭部の傾斜具合は、図の様に(C)のレバーを使って調整することができます。

Fig. 3



<IT> Fig.3 L'accensione avviene tramite una breve pressione sul pulsante (D) dell'apparecchio. Per ottenere la regolazione dell'intensità luminosa tenere premuto il pulsante dell'apparecchio sino a raggiungere il livello d'intensità luminosa desiderata: a livello raggiunto interrompere il contatto. Lo spegnimento avviene agendo nuovamente con una lieve pressione sul pulsante dell'apparecchio. Al momento dello spegnimento il valore dell'intensità luminosa viene memorizzato per essere ripristinato alla nuova accensione.

<GB> Fig.3 Switch on by applying slight pressure on the button of the appliance. To regulate the light intensity press the button (D) on the appliance repeatedly until the desired intensity is reached: when this is reached remove the contact. Switch off by lightly pressing the button of the appliance once again. When it is switched off, the light intensity is memorised in order to be re-set at the same intensity when it is switched on again.

<DE> Abb.3 Die Einschaltung erfolgt durch einen kurzen Druck auf die Drucktaste des Geräts. Für die Regulierung der Leuchtstärke ist wiederholt auf die Drucktaste des Geräts einzuwirken, bis die gewünschte Leuchtstärke erreicht wird: bei erreichter Leuchtstärke ist der Kontakt zu unterbrechen. Die Ausschaltung erfolgt durch ein erneutes Einwirken mit leichtem Druck auf die Drucktaste des Geräts. Beim Ausschalten wird die Leuchtstärke gespeichert, um bei einer neuen Einschaltung wiederhergestellt zu werden.

<FR>

**Fig.3** L'allumage se fait par l'intermédiaire d'une brève pression sur le bouton de l'appareil. Pour obtenir le réglage de l'intensité lumineuse, maintenir le bouton de l'appareil enfoncé jusqu'à l'atteinte du niveau d'intensité lumineuse désirée: lorsque le niveau est atteint, interrompre le contact. Si l'on désire intervertir le sens de réglage, interrompre le contact et le rétablir. L'extinction se fait en agissant de nouveau par une brève pression sur le bouton de l'appareil. Au moment de l'extinction, la valeur de l'intensité lumineuse est mémorisée pour être rétablie lors du nouvel allumage.

<ES>

**Fig.3** El encendido pasa a través de una breve presión sobre el botón del aparato. Para tener la regulación de la intensidad luminosa hay que mantener apretado el botón del aparato hasta que se llega al nivel de intensidad luminosa deseada: logrado el nivel deseado suspender el contacto. Si se quiere invertir el sentido de regulación suspender el contacto y restablecerlo. Para apagar hacer una otra vez una ligera presión sobre el botón del aparato. En el momento de apagar, el valor de la intensidad luminosa está memorizado para ser restablecido con un nuevo encendido.

<PT>

**Fig.3** A ligação acontece através de uma breve pressão no botão do aparelho. Para obter a regulação da intensidade luminosa manter apertado o botão do aparelho até chegar no nível de intensidade luminosa desejado: quando chegar no nível interromper o contacto. Para desligar mexer novamente com uma leve pressão no botão do aparelho. Quando desligar o valor da intensidade luminosa vem memorizado para ser restabelecido na próxima ligação.

<RUS>

**Рис.2** Включение осуществляется посредством краткого нажатия кнопки устройства. Для достижения регулировки яркости света удерживать кнопку устройства до достижения желаемого уровня яркости света: при достигнутом уровне прерывать контакт. Выключение осуществляется путем повторного воздействия лёгким нажатием кнопки устройства. В момент выключения значение яркости света сохраняется в памяти для восстановления для нового включения.

<J>

**図3.** 照明器具のスイッチ(D)を軽く早押しすると、照明が点灯します。輝度を調整するには、調度良い明るさになるまでスイッチを長押しし、お好みの明るさになった時点で、スイッチを離します。消灯は点灯時と同様、照明器具のスイッチを軽く早押しして行います。消灯時の輝度は記憶され、次回の点灯時にも同じ明るさで点灯します。

[www.flos.com](http://www.flos.com)